

Пользовательское соглашение и условия использования Программного обеспечения GrabCAD®
ДАННЫЕ УСЛОВИЯ (далее — **«Соглашение»**) ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ВАМИ И КОМПАНИЕЙ STRATASYS, INC. (далее — **«Stratasys»**). ВСТУПАЯ В ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОТ ИМЕНИ СУБЪЕКТА, ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ИМЕЕТЕ ПРАВО, ПОЛНОМОЧИЯ И ВОЗМОЖНОСТЬ ВЗЯТЬ НА ЭТОТ СУБЪЕКТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В СООТВЕТСТВИИ С СОГЛАШЕНИЕМ. В любом случае в данном документе слово **«Клиент»** относится к вам или к такому субъекту (в зависимости от обстоятельств).

Нажимая расположенную ниже кнопку «Я согласен», создавая Учетную запись администратора (определение приведено ниже) или иным способом открывая или используя какую-либо часть Программного обеспечения (определение приведено ниже), Клиент признает данные условия, подтверждает, что полностью прочитал, понял и берет на себя обязательства согласно следующим положениям (дата нажатия, создания, открытия или использования считается «Датой вступления в силу»):

- (а) данное Соглашение;
- (б) дополнительная политика и условия, которые явным образом упоминаются в данном Соглашении и таким образом становятся частью Соглашения.

ЕСЛИ КЛИЕНТ НЕ ПРИЗНАЁТ КАКИХ-ЛИБО УСЛОВИЙ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ТО КЛИЕНТУ НЕЛЬЗЯ НАЖИМАТЬ КНОПКУ «Я СОГЛАСЕН», СОЗДАВАТЬ УЧЕТНУЮ ЗАПИСЬ АДМИНИСТРАТОРА, ОТКРЫВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КАКУЮ-ЛИБО ЧАСТЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

Языком данного Соглашения считается английский. Все переводы предоставляются только для удобства Клиента, их корректность не контролируется. Вступая в данное Соглашение, Клиент окончательно и безоговорочно отказывается от прав, которыми обладает в соответствии с каким-либо Законодательством, требующим перевода Соглашения на язык Клиента, наличия исходной (неэлектронной) подписи, предоставления или хранения неэлектронных записей.

Stratasys и Клиент (в совокупности — **«Стороны»**, каждая по отдельности — **«Сторона»**) признают, что несмотря на нажатие Клиентом кнопки «Я согласен» условия данного Соглашения недействительны и ни к чему не обязывают Stratasys или Клиента, если:

- (а) Stratasys (или Аффилированная сторона Stratasys) и Клиент заключили отдельное неэлектронное лицензионное соглашение об использовании Программного обеспечения (далее — **«Неэлектронное соглашение»**);
- (б) Клиент заключил сублицензионное соглашение об использовании Программного обеспечения с авторизованным Stratasys дистрибьютором или перепродавцом Программного обеспечения, и в этом соглашении заявлено, что оно упрядняет данное Соглашение.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЯ

В данном Соглашении используются термины, написанные с заглавной буквы; определения некоторых из них приведены в этом Разделе, некоторых — в других местах. Названия разделов и подразделов в данном Соглашении предназначены только для удобства чтения и не будут использоваться для толкования.

«Авторизованный пользователь» означает сотрудника Клиента или индивидуального контрагента, авторизованного Клиентом для регистрации и использования Программного обеспечения в соответствии с данным документом.

«Документация» означает любые руководства, спецификации и подобные им документы, связанные с Программным обеспечением, идущие в комплекте с Программным обеспечением или иным способом предоставляемые Stratasys (например, представленные на Сайте); в Документацию могут время от времени вноситься изменения.

«Функция» означает любой модуль, инструмент и/или функцию Программного обеспечения.

«Интеллектуальная собственность» означает любые изобретения, открытия, усовершенствования, новые варианты использования, авторские работы, техническую информацию, данные, технологии, секреты производства, наглядные демонстрации, конструкции, чертежи, промышленные образцы, топографию и фотошаблоны полупроводников, спецификации, формулы, методы, технические приемы, процессы, базы данных, компьютерные программы (в том числе выходные программы, исходный код и нелитеральные аспекты), алгоритмы, архитектуру, записи, документацию и другие подобные объекты интеллектуальной собственности в любой форме и на любых носителях информации вне зависимости от того, подлежат они защите и регистрации или нет.

«Права на интеллектуальную собственность» означают любые права, претензии и интерес в Интеллектуальной собственности, включая, в частности, патенты, право копирования и подобные ему авторские права, права на фотошаблоны схем, профессиональную тайну и подобные ей права на конфиденциальность, права разработчика, права промышленной собственности, товарный знак, торговое имя, товарный вид и другие подобные права на присвоение торговой марки, а также: (а) все заявки, случаи регистрации, возобновления, расширения, продолжения, частичного продолжения, разделения или повторного предоставления вышеперечисленных прав; (б) все связанные с вышеперечисленными правами аспекты деловой репутации.

«Законодательство» означает любой законодательный акт, положение, постановление или правило в любой юрисдикции на федеральном уровне, уровне штата, иностранное, региональное или местное.

«Форма-заявка» означает веб-форму (или веб-формы), подаваемую Клиентом в процессе создания Учетной записи администратора и/или Учетной записи пользователя (для каждой из них.определение приведено ниже).

"Принтер" означает устройство Stratasys или одобренное Stratasys, которое Клиент идентифицирует в Программном обеспечении для объемной печати объектов.

"Предпочтения приватности" означает опции, предлагаемые в Программном обеспечении и выбираемые Клиентом для того, чтобы предоставлять данные и информацию в адрес Stratasys,

«Демонстрационная лицензия» — лицензия на использование Программного обеспечения исключительно для стимулирования лицензирования / продаж Программного обеспечения или Принтеров, в том числе без ограничений на их публичную презентацию на выставках и на цифровых ресурсах, а также на печать демонстрационных и эталонных деталей.

«Лицензия на использование» — лицензия по подписке на использование программных средств, разработанных с использованием Лицензии набора средств разработки GrabCAD SDK, для взаимодействия и выполнения кода, интегрированного в лицензированные принтеры Stratasys и/или Программный комплекс GrabCAD Print.

«Программное обеспечение» — программный комплекс *GrabCAD*, программные средства GrabCAD и интерфейсы взаимодействия программного обеспечения GrabCAD и Стороннего программного обеспечения, включая программное обеспечение, лицензируемое посредством как бесплатного, так и платного (по подписке) тарифного плана, предоставляемые Клиенту: (а) посредством размещенной на Сайте услуги и/или (б) посредством загрузки и установки. Во избежание разночтений: (А) *GrabCAD Print*, *GrabCAD Shop*, *GrabCAD Workbench* и набор средств разработки программного обеспечения (SDK) *GrabCAD* являются частью Программного обеспечения; кроме того, (В) ссылки в документе на Программное обеспечение также относятся к его косвенным составляющим (таким как основополагающие принципы, алгоритмы, структура, последовательность, организация и интерфейсы).

«Аффилированная сторона Stratasys» применительно к Stratasys означает любую организацию, субъект или физическое лицо, управляющее, управляемое или находящееся под общим управлением со Stratasys. Только в контексте данного определения **«управление»** другой организацией, субъектом или физическим лицом означает возможность прямо или косвенно задавать направление действий, руководства или политики такой организации, субъекта или физического лица, в том числе посредством голосующих ценных бумаг и контрактных обязательств. Наряду с вышесказанным считается, что «управление» имеет место, если организация, субъект или физическое лицо: (а) располагает более чем пятьюдесятью процентами (50%) голосующих акций в обращении или иного вида доли в праве собственности другой организации или субъекта; (б) имеет возможность прямо или косвенно выбирать или назначать более пятидесяти процентов (50%) членов руководящего органа другой организации или субъекта.

«Обновление» означает какое-либо обновление (например, исправление или «заплатку») другое изменение, улучшение или индивидуальную настройку Программного обеспечения.

2. ИЗМЕНЕНИЕ

Stratasys оставляет за собой право в любое время вносить изменения в данное Соглашение, размещая измененный текст Соглашения по адресу <https://grabcad.com/> (далее — **«Сайт»**). Изменения вступают в силу через десять (10) дней после размещения, и использование Клиентом своей Учетной записи администратора или какой-либо части Программного обеспечения после этой даты подразумевает согласие взять на себя обязательства в соответствии с измененным Соглашением.

3. УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ

Чтобы открывать и использовать Программное обеспечение, Клиенту необходимо зарегистрировать учетную запись администратора, заполнив Форму-заявку, а каждому Авторизованному пользователю требуется в составе такой учетной записи администратора зарегистрировать учетную запись пользователя (далее — **«Учетная запись администратора»** и **«Учетная запись пользователя»**, соответственно) Клиент заявляет и гарантирует от своего имени и от имени своих Авторизованных пользователей, что вся информация, поданная в ходе процесса регистрации, является и останется полной и точной. Что касается отношений между Stratasys и Клиентом, только Клиент несет

ответственность за обеспечение конфиденциальности и безопасности всех данных своей Учетной записи администратора и Учетных записей пользователей, а также за все действия, осуществляемые в рамках Учетной записи администратора и Учетной записи любого пользователя. Клиенту надлежит немедленно уведомить Stratasys в письменной форме о любом несанкционированном доступе или использовании Учетной записи администратора, Учетной записи любого пользователя или каком-либо другом нарушении безопасности. Личная информация, полученная в процессе регистрации Учетной записи администратора или Учетной записи пользователя, будет обрабатываться Stratasys в соответствии с политикой конфиденциальности, действительной на тот момент, представленной по адресу https://grabcad.com/privacy_policy (далее — «**Политика конфиденциальности**»). Клиент должен довести данное Соглашение и его положения до сведения каждого Авторизованного пользователя, прежде чем авторизовать создание таким Авторизованным пользователем Учетной записи пользователя. Без ограничения предыдущего предложения заявляется, что Клиент обеспечивает соблюдение каждым Авторизованным пользователем ограничений и обязательств, предусмотренных в данном Соглашении, и несет основную ответственность за действия и упущения каждого Авторизованного пользователя.

4. ЛИЦЕНЗИЯ

В соответствии с условиями данного Соглашения и любых(-ого) дополнительных(-ого) правомерных(-ого) соглашений(-ия), заключаемых(-ого) Клиентом для использования Программного обеспечения, компания Stratasys предоставляет Клиенту ограниченную, неисключительную, непереуступаемую, непередаваемую и несублицируемую лицензию на Срок (указан ниже) для обеспечения своим Авторизованным пользователям доступа (в случае распределенных компонентов Программного обеспечения — возможности его загрузки и установки), а также возможности использования Программного обеспечения только в форме объектного кода и только в целях внутреннего коммерческого использования для собственной выгоды Клиента (далее — «**Лицензия**»).

Во избежание неясности Программное обеспечение и любые копии Программного обеспечения только лицензированы, и Клиент не имеет никаких претензий на Программное обеспечение или такие копии. Помимо Лицензии Клиенту не предоставляется никаких прав на Программное обеспечение в соответствии с данным Соглашением — ни посредством подразумеваемой лицензии, лишения права возражения и исчерпания патентных прав, ни в силу действия закона, ни каким-либо другим образом. Клиент несет основную ответственность за действия и упущения своих Авторизованных пользователей.

5. ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ

Клиент не будет (и обеспечит то же самое со стороны каждого Авторизованного пользователя) делать ничего из нижеперечисленного: (а) копировать или воспроизводить Программное обеспечение; (б) продавать, уступать, одалживать, предоставлять на условиях лизинга или аренды, выпускать, сублицензировать, делать доступным или любым иным способом передавать какой-либо третьей стороне или открыто исполнять, отображать или раскрывать Программное обеспечение или как-либо еще использовать Программное обеспечение в среде с разделением времени, привлечением сторонних ресурсов или в среде бюро обслуживания; (в) изменять, переделывать, адаптировать, оформлять, переводить, декомпилировать, разбирать, проводить инженерный анализ, расшифровывать или предпринимать еще какие-либо действия для раскрытия исходного кода или нелитеральных аспектов Программного обеспечения; (г) полностью или частично удалять, изменять или скрывать какие-либо надписи или уведомления о праве копирования, владения товарным знаком или других правах собственности, изображенные или содержащиеся в Программном обеспечении; (д) обходить, отключать

или как-то еще мешать работе связанных с безопасностью или технических функций или протоколов Программного обеспечения, таких как функции ограничения или отслеживания использования Программного обеспечения; (е) создавать производный продукт на основании Программного обеспечения, использовать Программное обеспечение для разработки каких-либо услуг или товаров, идентичных Программному обеспечению (или в значительной мере схожих с ним); (ё) раскрывать общественности результаты каких-либо внутренних проверок качества работы или сравнительного анализа, связанного с Программным обеспечением, без предварительного отправления результатов и материалов исследований Stratasys и получения от Stratasys письменного подтверждения предположений, методов и других аспектов проверки или анализа; (ж) публиковать или отправлять какие-либо программы-роботы, программы типа «троянский конь», вредоносные и шпионские программы или подобные им, предназначенные для нанесения ущерба или нарушения работы (или имеющие для этого потенциальную возможность) Программного обеспечения; (з) использовать Программное обеспечение для присвоения или нарушения Прав третьей стороны на интеллектуальную собственность, личных неимущественных прав, конфиденциальности, других личных прав или какого-либо Законодательства.

Вышеперечисленные запреты являются ограничениями Лицензии, и всецелое их соблюдение Клиентом — условие обладания Лицензией. Во избежание неясности содержащиеся в данном Разделе упоминания «Программного обеспечения» подразумевают (А) Программное обеспечение, полностью или частично; (Б) любую Документацию.

Если программное обеспечение используется на основе Демонстрационной лицензии по платной подписке на использование Программного продукта, коммерческое использование для прямой монетизации запрещено, включая использование Программного обеспечения для возмездной печати деталей в Центре обслуживания или для аналогичных целей.

Если Программное обеспечение является предварительной, пробной («бета»), «экспериментальной» версией ПО или используется на основе Открытой материальной лицензии («OML»), могут применяться дополнительные и/или особые условия, и (при их наличии) такие условия заменяют собой условия данной Лицензии в части, в которой они не согласуются и/или противоречат друг другу.

Согласие с условием ограничения доступа. Пользователь соглашается с тем, что (а) Программное обеспечение может содержать лицензионные ключи или иные подпрограммы, содержащие средства, которые могут ограничить их использование на конкретном компьютере, определенным Пользователем и/или с определенными расходными материалами для печати; и/или запретить использование Программного обеспечения после даты окончания срока лицензии на использование Программного обеспечения; и (b) Программное обеспечение также может содержать определенные встроенные подпрограммы с ограничением доступа к ним или модули, доступ к которым и права на использование которых, предоставляемые данной Лицензией, явным образом ограничены, и которые могут быть приобретены и активированы только на основе прав, предоставляемых компанией Stratasys или ее уполномоченными реселлерами, как правило, путем предоставления лицензионного ключа или пароля при их приобретении, и что (с) любой несанкционированный доступ к таким подпрограммам или модулям или их использование Пользователем без согласия и предоставление права доступа компанией Stratasys является существенным нарушением условий настоящей Лицензии.

Клиент признает, что Программное обеспечение содержит информацию и материалы, носящие конфиденциальный характер и являющиеся собственностью Stratasys (и даже может представлять собой профессиональную тайну Stratasys или Аффилированной стороны Stratasys), соглашаясь таким образом, что нарушение или угроза нарушения положений данного Раздела (*Лицензионные ограничения*) может причинить Stratasys непоправимый ущерб, материального возмещения которого будет недостаточно, и, соответственно, если Stratasys будет настаивать на судебном преследовании, исполнении отдельной обязанности, другом справедливом средстве правовой защиты или на выполнении какого-либо положения данного Раздела, то Stratasys не потребует вносить залог или доказывать вероятность непоправимого ущерба.

В той степени, в которой Клиенту, согласно любому применимому Законодательству, предоставляется право получать информацию и/или материалы в целях обеспечения функциональной совместимости Программного обеспечения с другими программными продуктами, Клиенту надлежит направить Stratasys подробный письменный запрос доступа к такой информации и/или материалам; если Stratasys принимает такой запрос, она может (только по своему усмотрению) выдвинуть дополнительные условия такого доступа и использования.

6. ПЛАТНАЯ ПОДПИСКА

В случае платной подписки на продукты **Программного обеспечения** и приложения предоставляемая по условиям настоящего документа Лицензия подлежит полной оплате в соответствии с условиями оплаты лицензии. Любые ценовые изменения или иные изменения плана подписки будут сделаны в соответствии с указанными условиями и любым (-и) дополнительным (-и) применимым(-и) соглашением (-ями), которые заключает Пользователь для использования Программного обеспечения.

Клиент соглашается с тем, что компания Stratasys может в любое время, направив уведомление за тридцать (30) дней (в том числе в форме сообщения, размещенного на Сайте), начать взимать плату за любое Программное обеспечение, которое в данный момент или когда-либо предоставлялось бесплатно, и обязать Клиента приобрести через Учетную запись администратора срочную лицензию по подписке для дальнейшего доступа к Программному обеспечению или определенным модулям и функциям и их использования.

Stratasys вместе со своими дистрибьюторами и агентами сохраняет за собой право периодически менять планы подписки.

7. ДАННЫЕ КЛИЕНТА И ИХ ХРАНЕНИЕ

Клиент обеспечивает монопольное использование и несет единоличную ответственность за хранение и резервное копирование всех файлов, проектов, моделей, изображений, наборов данных, а также иных аналогичных не идентифицируемых как персональные данные или информации, которые Клиент загружает, хранит или иным образом обрабатывает, используя Программное обеспечение (**«Создаваемое пользователями содержимое»**). Stratasys будет рассматривать ваше Содержимое, генерируемое пользователем, как конфиденциальную информацию Клиента, будет использовать разумные меры предосторожности для защиты ее конфиденциальности, и будет осуществлять доступ к ней и использовать ее лишь в соответствии с Лицензией на Данные Клиента (описанной ниже).

«**Данные Клиента**» означают Содержимое, генерируемое Пользователем, а также данные об использовании Программного обеспечения и Принтера, каждые из которых будут собираться и использоваться лишь в соответствии с Предпочтениями Приватности Клиента, и которые могут включать персональные данные, которые будут храниться, использоваться и удаляться Stratasys в соответствии с **Политикой конфиденциальности**. Клиент настоящим дает Stratasys и всем Аффилированным сторонам Stratasys действительную во всем мире, неисключительную, безгонорарную, полностью оплаченную, sublicензируемую (посредством нескольких уровней sublicензиатов), бессрчную и неотменяемую лицензию на копирование, воспроизведение, изменение, переделывание, адаптацию, оформление, перевод, создание производных продуктов и другое использование Данных Клиента, чтобы обеспечить возможность доступа и использования Клиентом Программного обеспечения, поддержки Программного обеспечения, обеспечения возможности использования Клиентом Функций, для выполнения соответствующих обязательств, предусмотренных в данном Соглашении, а также для исправления ошибок, диагностики системы, мониторинга ошибок и работоспособности, предложения продуктов, поддержки Клиента, осуществления улучшения Программного обеспечения и Принтера (-ов) (далее — «**Лицензия на Данные Клиента**»).

Клиент заявляет и гарантирует, что: (а) Содержимое, генерируемое Пользователем, не присваивает и не нарушает Прав третьей стороны на интеллектуальную собственность, личных неимущественных прав, конфиденциальности, других личных прав или какого-либо Законодательства; (б) во время и после прекращения действия данного Соглашения по любым причинам Клиент придерживается и будет придерживаться всех лицензий, согласий, разрешений и подтверждений, необходимых для предоставления Лицензии на Данные Клиента. В случае прекращения действия данного Соглашения по любым причинам Лицензия на Данные Клиента остается в силе.

8. ОТЗЫВЫ

Клиент не обязан предоставлять Stratasys какие-либо отзывы, идеи или предложения, касающиеся Программного обеспечения или Документации (в совокупности — «**Отзывы**»). Тем не менее оставляя какие-либо Отзывы, Клиент предоставляет Stratasys и всем Аффилированным сторонам Stratasys действительную во всем мире, неисключительную, безгонорарную, полностью оплаченную, бессрчную, неотменяемую, sublicензируемую (посредством нескольких уровней sublicензиатов), передаваемую лицензию на использование, копирование, воспроизведение, распространение, изменение, переделывание, адаптацию, оформление, перевод, создание производных продуктов, открытое отображение, исполнение, раскрытие и другое коммерческое применение таких Отзывов, представленных в любом медиа-формате и через любые медиа-каналы, в любых целях (далее — «**Лицензия на Отзывы**»). Клиент заявляет и гарантирует, что: (а) Отзывы не присваивают и не нарушают Прав третьей стороны на интеллектуальную собственность, личных неимущественных прав, конфиденциальности, других личных прав или какого-либо Законодательства; (б) во время и после прекращения действия данного Соглашения по любым причинам Клиент придерживается и будет придерживаться всех лицензий, согласий, разрешений и подтверждений, необходимых для предоставления Лицензии на Отзывы. В случае прекращения действия данного Соглашения по любым причинам Лицензия на Отзывы остается в силе. Отзывы не будут считаться конфиденциальными или содержащими важную для Клиента информацию (или рассматриваться как таковые).

9. СТОРОННЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И САЙТЫ

Программное обеспечение может включать в себя компоненты сторонних программ и разрешенные к использованию интерфейсы со сторонним ПО, используемые на условиях лицензий на программное обеспечение с открытым исходным кодом и/или передаваемых лицензий на коммерческое распространение и/или уведомлений (далее — **«Стороннее программное обеспечение»** и **«Уведомления и условия использования Стороннего программного обеспечения»** соответственно). Stratasys может приводить в Документации список (или иной перечень) такого Стороннего Программного обеспечения и Уведомлений и условий пользования Сторонним Программным обеспечением; Stratasys последует любому поданному Клиентом действительному письменному запросу о применении прав Клиента, предусмотренных Уведомлениями и условиями пользования Сторонним Программным обеспечением. Клиент признаёт, что его пользование Программным обеспечением регулируется также этими Уведомлениями и условиями пользования Сторонним Программным обеспечением, и в той степени, в которой имеет место какой-либо конфликт между данным Соглашением и любыми Уведомлениями и условиями пользования Сторонним Программным обеспечением, преимущество отдается последним. Любые договоренности, заявления, гарантии, условия, ограждение от ответственности или другие обязательства Stratasys, предусмотренные данным Соглашением в отношении Программного обеспечения (если таковые имеются), даются Stratasys, а не какими-либо составителями, лицензиарами, поставщиками или лицами, участвовавшими в разработке Стороннего Программного обеспечения. Несмотря на предыдущее предложение и всё в данном Соглашении, что свидетельствует об обратном, Stratasys не делает каких-либо заявлений, не дает гарантий, не выдвигает условий и не предпринимает каких-либо мер по защите и ограждению от ответственности по отношению к Стороннему программному обеспечению.

Такое Программное обеспечение может обеспечивать доступ к сторонним сайтам (**«Сторонние сайты»**), которые не принадлежат компании Stratasys или не администрируются ею. Доступ Пользователя к любым Сторонним сайтам и их использование (в том числе любого Стороннего программного обеспечения, товаров, услуг или информации, которые могут быть получены в результате использования таких сайтов), регулируется соответствующими Условиями и положениями, если таковые приведены на каждом из таких Сторонних сайтов.

Для работы со Сторонним программным обеспечением, использующим GrabCAD SDK для активного взаимодействия с программным комплексом GrabCAD или принтерами Stratasys, требуется Лицензия на использование Stratasys. Клиент подтверждает свое согласие с тем, что доступ к такому программному обеспечению и/или его использование будут осуществляться им только в соответствии с условиями применимой действующей Лицензии на использование.

10. ФУНКЦИИ

Stratasys оставляет за собой право в любое время, без отправки Клиенту какого-либо уведомления и по любым причинам удалять, изменять и/или добавлять Функции. Действие некоторых Функций в любом случае может быть ограничено, прекращено или запрещено из-за географического положения, объема, длительности или по любым другим критериям, определенным Stratasys. Кроме того, если Stratasys решит, что Клиент нарушает какое-либо положение данного Соглашения, то Stratasys оставляет за собой право заблокировать для Клиента определенные Функции. Новая или измененная Функция, предоставленная в Обновлении, может сопровождаться отдельными или дополнительными условиями лицензирования, и в таком случае эти условия будут действовать вместо или в дополнение к данному Соглашению (в зависимости от того, как определено в этих условиях лицензирования).

11. ОБНОВЛЕНИЯ

Время от времени Stratasys может выпускать Обновления, но не обязана этого делать. Эти Обновления будут предоставляться в соответствии с политикой Stratasys, действительной на тот момент, что может подразумевать, в том числе, автоматический ввод в действие без уведомления Клиента. В некоторых случаях Клиенту может потребоваться установить Обновление вручную. Все содержащиеся в данном Соглашении упоминания «Программного обеспечения» включают в себя также и Обновления, и Соглашение регулирует вопросы, связанные со всеми Обновлениями, если только Обновление не сопровождается отдельными или дополнительными условиями лицензирования, в случае чего эти условия будут действовать вместо или в дополнение к Соглашению (в зависимости от того, как определено в этих условиях лицензирования).

12. АУДИТ

В течение Срока и двух (2) лет после прекращения действия данного Соглашения Stratasys (или ее уполномоченный представитель) имеет право с надлежащим предварительным письменным уведомлением Клиента и в обычные часы работы Клиента проводить аудит использования Клиентом Программного обеспечения, чтобы проверить соблюдение Клиентом своих обязательств, предусмотренных в данном документе. Stratasys может проводить не более двух (2) аудитов в течение календарного года. Клиент оказывает Stratasys и ее представителю (если таковой будет) надлежащее содействие и предпринимает меры в отношении любых выявленных во время аудита случаев несоблюдения. Если в ходе аудита выявляется существенное нарушение данного Соглашения и/или нарушение положений Раздела 4 (*Лицензия*) или Раздела 5 (*Лицензионные ограничения*), то Клиент возмещает Stratasys стоимость и издержки аудита.

13. СРОК

Данное Соглашение начинает действовать с Даты вступления в силу и остается в полной силе до прекращения действия любой из Сторон в соответствии с определенной в данном документе процедурой (далее — «Срок»).

14. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

Несмотря на Раздел 13 (*Срок*):

14.1. Прекращение действия Клиентом. Клиент может прекратить действие данного Соглашения: (а) путем аннулирования Учетной записи администратора; (б) с отправкой Stratasys уведомления за десять (10) дней по электронной почте на адрес support@grabcad.com. Если Клиент возражает против какого-либо положения данного Соглашения или будет недоволен Программным обеспечением, то единственным средством защиты прав является прекращение действия Соглашения в соответствии с данным подразделом.

14.2. Прекращение действия Stratasys. Stratasys оставляет за собой право: (а) мгновенно прекратить действие данного Соглашения или иным способом изменить, приостановить или прервать доступ Клиента и его подписку на пользование Программным обеспечением (или любой его частью), если Клиент каким-либо образом нарушает Соглашение и, если нарушение было устранимым, не устраняет нарушение в течение пяти (5) дней с момента получения уведомления от Stratasys; (б) в отношении бесплатной подписки на Программное обеспечение прекратить действие Соглашения в одностороннем порядке в любое время с уведомлением Клиента за десять (10) дней. Уведомление от Stratasys о своих действиях, предусмотренных данным подразделом, может быть вручено по электронной почте и/или через Учетную запись администратора и считается врученным при передаче.

15. ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ДЕЙСТВИЯ; ПРОДОЛЖЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

По прекращении действия данного Соглашения: (а) действие Лицензии автоматически прекращается, Учетная запись администратора и все Учетные записи пользователей закрываются; (б) Клиенту надлежит мгновенно прервать любой доступ и пользование Программным обеспечением и Документацией; (в) Клиенту надлежит (в случае отсутствия обратных письменных указаний от Stratasys) немедленно и без возможности восстановления удалить все копии Программного обеспечения, установленные на системах или устройствах Клиента, и, следуя письменным указаниям Stratasys, вернуть, уничтожить или удалить без возможности восстановления любую другую информацию или материалы, являющиеся собственностью Stratasys. Затем Клиенту необходимо письменно засвидетельствовать Stratasys факт соблюдения своих обязательств, предусмотренных данным Разделом. После прекращения действия данного Соглашения Stratasys может (но не обязана) предложить Клиенту возможность загрузки или переноса определенных Данных Клиента.

Прекращение действия данного Соглашения не влияет на какие-либо права или обязанности, появившиеся у любой из Сторон на дату вступления прекращения в силу. Любое положение данного Соглашения, о продолжении действия которого заявлено, остается в силе, как и 12-й Раздел (*Аудит*) и Разделы с 15-го (*Последствия прекращения действия; продолжение действия*) по 21-й (*Общие замечания*) включительно.

16. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

Клиент признаёт, что Программное обеспечение и Документация защищена или может быть защищена Законодательством, договорами и соглашениями, регулирующими вопросы, связанные с Интеллектуальной собственностью. Любые права, не предоставляемые явным образом в данном документе, остаются за Stratasys, ее лицензиарами и поставщиками. Stratasys и/или ее лицензиары и поставщики являются единственными, исключительными владельцами всех Прав на интеллектуальную собственность в отношении Программного обеспечения и Документации.

17. ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДОКУМЕНТАЦИЯ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ОБЪЕКТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ STRATASYS, ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ КЛИЕНТУ «КАК ЕСТЬ» И «ПО ВОЗМОЖНОСТИ», СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ, БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ, ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ, ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧИСЛЕ ПРОЧИХ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО КАЧЕСТВА, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, КАЧЕСТВА ОБСЛУЖИВАНИЯ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ОТСУТСТВИЯ СКРЫТЫХ НЕДОЧЕТОВ ИЛИ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ДАВАЕМЫЕ В ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА, ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЙ ИЛИ ТОРГОВЫХ ОБЫЧАЕВ; ВО ВСЕХ ЭТИХ СЛУЧАЯХ STRATASYS, ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ И ПОСТАВЩИКИ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

КРОМЕ ТОГО, НИ STRATASYS, НИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАР ИЛИ ПОСТАВЩИКИ НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ, НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЙ И НЕ ВЫДВИГАЮТ УСЛОВИЙ:

- (А) ОТНОСИТЕЛЬНО СОДЕРЖИМОГО, ЭФФЕКТИВНОСТИ, ПОЛЕЗНОСТИ, НАДЕЖНОСТИ, ДОСТУПНОСТИ, СВОЕВРЕМЕННОСТИ, ТОЧНОСТИ ИЛИ ЗАВЕРШЕННОСТИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДОКУМЕНТАЦИИ И ВЫШЕУПОМЯНУТЫХ ДРУГИХ ОБЪЕКТОВ;

- (Б) ОТНОСИТЕЛЬНО СООТВЕТСТВИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ВЫШЕУПОМЯНУТЫХ ДРУГИХ ОБЪЕКТОВ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ ОЖИДАНИЯМ КЛИЕНТА, ПРЕРЫВАНИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ, ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ ОШИБОК.

В некоторых юрисдикциях не допускается отказ от определенных подразумеваемых гарантий или условий, и в той степени, в которой это применимо к Клиенту, Stratasys ограничивает продолжительность таких гарантий и условий до срока в девяносто (90) дней с Даты вступления в силу.

КЛИЕНТ ПРИЗНАЁТ И СОГЛАСЕН, ЧТО ДАННЫЙ РАЗДЕЛ (ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ) ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ И ОСНОВОЙ ДОГОВОРЕННОСТИ МЕЖДУ КЛИЕНТОМ И STRATASYS.

18. ОГРАЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В случае требования, претензии, иска, жалобы и/или судебного разбирательства какой-либо третьей стороны против Stratasys, Аффилированной стороны Stratasys и/или директоров, должностных лиц, сотрудников, посредников, представителей, клиентов, поставщиков или лицензиаров любого из вышеуказанных субъектов (любой из них далее — **«Ограждаемая сторона»**) на основании со стороны Клиента (в том числе, для ясности, любого Авторизованного пользователя):

- (а) пользования Программным обеспечением (или его частью);
- (б) нарушения любого положения данного Соглашения;
- (в) нарушения любого применимого к Клиенту Законодательства,

(любое из этого далее — **«Иск»**) по письменному запросу Stratasys (решение принимается только на ее усмотрение) Клиент согласен взять на себя в полной мере управление защитой и урегулированием Иска, но при условии, что (А) Stratasys оставляет за собой право впоследствии в любой момент взять на себя в полной или частичной мере управление защитой и/или урегулированием Иска; (Б) Клиент не урегулирует какой-либо Иск и не признает на основании этого никакой ответственности без предварительного четкого письменного согласия Stratasys.

Кроме того, вне зависимости от участия (или степени участия) Клиента в защите и/или урегулировании Иска Клиент согласен освободить Ограждаемую сторону от ответственности за: (i) любые затраты и издержки (включая, в числе прочих, обоснованные расходы на услуги юристов), повлеченные Ограждаемой стороной в ходе защиты от Иска; (ii) любые суммы, которые Ограждаемой стороне надлежит выплатить по результатам Иска, или уплаченные в ходе урегулирования Иска (включая, в том числе, ущерб, убытки, долги и штрафы).

19. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

19.1. НИ STRATASYS, НИ КАКАЯ-ЛИБО АФФИЛИРОВАННАЯ СТОРОНА STRATASYS НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ ИЛИ В ИНОЙ СВЯЗИ С НИМ ЗА:

- (А) КАКОЙ-ЛИБО ПОБОЧНЫЙ, КОСВЕННЫЙ, ОСОБЫЙ, НЕПРЕДВИДЕННЫЙ ИЛИ СВЯЗАННЫЙ С ПРИМЕНЕНИЕМ НАКАЗАНИЯ УЩЕРБ;
- (Б) КАКУЮ-ЛИБО УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, УПУЩЕННЫЕ СДЕЛКИ, НЕПОЛУЧЕНИЕ ДОХОДОВ ИЛИ УТРАТУ ОЖИДАЕМЫХ СБЕРЕЖЕНИЙ;
- (В) КАКУЮ-ЛИБО УТРАТУ ИЛИ УЩЕРБ ДАННЫМ, РЕПУТАЦИИ ИЛИ ПРЕСТИЖУ;
- (Г) СТОИМОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАМЕЩАЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ.

19.2. ОБЩАЯ СУММА СОВОКУПНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ STRATASYS И ВСЕХ АФФИЛИРОВАННЫХ СТОРОН STRATASYS ПО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ ИЛИ В ИНОЙ СВЯЗИ С НИМ НЕ ПРЕВЫШАЕТ **ДЕСЯТИ ДОЛЛАРОВ США** (10 US\$).

19.3. ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВУЮТ: (А) ДАЖЕ ЕСЛИ STRATASYS ИЛИ АФФИЛИРОВАННАЯ СТОРОНА STRATASYS УВЕДОМЛЕНА ИЛИ ДОЛЖНА БЫЛА ЗНАТЬ О ВОЗМОЖНОСТИ УБЫТКОВ, УЩЕРБА ИЛИ ИЗДЕРЖЕК; (Б) ДАЖЕ ЕСЛИ КАКОЕ-ЛИБО СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПРАВ, ПРЕДУСМОТРЕННОЕ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ ВЫПОЛНЯЕТ СВОЕЙ ГЛАВНОЙ ЗАДАЧИ; (В) ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПРИЧИН И ОСНОВАНИЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (ВКЛЮЧАЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ, НАРУШЕНИЕ КОНТРАКТА, НАРУШЕНИЕ ЗАКОННЫХ ПРАВ, БЕЗДЕЙСТВИЕ И ОБЪЕКТИВНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ).

19.4. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение непредвиденного, побочного или других видов ущерба, и в той степени, в которой это применимо к Клиенту, такие исключения и ограничения не будут действовать.

19.5. КЛИЕНТ ПРИЗНАЁТ И СОГЛАСЕН, ЧТО ДАННЫЙ РАЗДЕЛ (*ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ*) ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ И ОСНОВОЙ ДОГОВОРЕННОСТИ МЕЖДУ КЛИЕНТОМ И STRATASYS.

20. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Данное Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законами штата Миннесоты, США, без учета каких-либо конфликтов законных правил или принципов. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров не распространяется на это Соглашение и в данном случае не признается. Любой иск, спор или разногласие по данному Соглашению или в иной связи с ним находится исключительно в юрисдикции и территориальной подсудности судов, расположенных в округе Нью-Йорк штата Нью-Йорк; Клиент окончательно и безоговорочно оставляет такие вопросы в персональной юрисдикции этих судов и отказывается от любых возражений, связанных с юрисдикцией, ненадлежащей подсудностью, неудобным местом рассмотрения дела, или других возражений против данной юрисдикции и территориальной подсудности. Кроме того, Клиент:

- (а) **согласен, что любое судебное разбирательство или разрешение какого-либо иска, спора или разногласия будет проводиться в индивидуальном порядке (а не в рамках коллективного иска или разбирательства), и что Клиент может начать разбирательство только от собственного имени;**
- (б) **окончательно и безоговорочно отказывается от права передавать такие иски, споры и разногласия для разбирательства в суде перед присяжными;**
- (в) **согласен не участвовать в исках, спорах или разногласиях в качестве генерального прокурора или представителя и в объединенных исках, спорах и разногласиях, касающихся Учетной записи другого администратора или Учетной записи другого пользователя.**

Несмотря на всё в данном Соглашении, что свидетельствует об обратном, Stratasys может обратиться за принятием обеспечительных мер, исполнением отдельной обязанности и/или другим справедливым средством правовой защиты в любой суд надлежащей юрисдикции в мире.

21. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

21.1. Полнота соглашения. В данном Соглашении отражена вся полнота соглашения между Сторонами касательно его предмета, оно упраздняет и заменяет любые предшествующие и текущие устные или письменные договоренности и заявления Сторон касательно предмета.

21.2. Передача прав и обязательств. Stratasys может передавать это Соглашение (или любые содержащиеся в нём права и обязательства) без согласия Клиента и отправки ему уведомления. Для Клиента данное Соглашение является персональным, и Клиент не может передавать Соглашение (или любые содержащиеся в нём права и обязательства) без предварительного четкого письменного согласия Stratasys, подписанного должным образом. Любая запрещенная передача прав и обязательств считается недействительной и несостоявшейся.

21.3. Автономность положений. Если какое-либо положение данного Соглашения будет сочтено судом надлежащей юрисдикции недействительным, незаконным или неосуществимым, то: (а) остальные положения Соглашения остаются в полной силе; (б) затронутое положение не действует только в этой юрисдикции (и только в той степени и на тот срок, на который оно считается недействительным, незаконным или неосуществимым) и заменяется (в этой юрисдикции) действительным, законным и осуществимым положением, которое наиболее точно соответствует исходному правовому замыслу и экономическому эффекту первоначального положения.

21.4. Средства защиты прав. Если обратное не заявлено в данном Соглашении, то считается, что ни одно право или средство защиты прав, предоставляемое какой-либо Стороне в соответствии с Соглашением, не исключает любого другого права или средства защиты прав, предусмотренного Соглашением, по общему праву или по праву справедливости, а действует в совокупности с другими правами и средствами защиты прав.

21.5. Отказ от прав. Отсутствие или задержка применения любой из Сторон какого-либо права или средства защиты прав, предусмотренного в данном Соглашении, не считается отказом от этого права или средства; отдельное или частичное применение любого права или средства защиты прав не исключает дальнейшего применения этого или какого-либо другого права или средства. Любой отказ от прав, предусмотренных данным документом, должен быть представлен в письменном виде (в случае отказа Клиента принимается электронное письмо, в случае отказа Stratasys соответствующий документ должен быть подписан уполномоченным лицом Stratasys) и действителен только в том отдельном случае, для которого предоставляется.

21.6. Отношения. Стороны взаимодействуют между собой только как независимые контрагенты. Данное Соглашение не содержит ничего, что можно было бы считать привлечением к работе, началом попечительских услуг, совместного предприятия, посредничества или каких-либо других взаимоотношений между Сторонами.

21.7. Конфиденциальность данных. Клиент обязан исполнять все применимое законодательство в области защиты данных и конфиденциальности данных в том, что касается корректности и правомерности персональных данных, которые будут обрабатываться Stratasys в связи с Программным обеспечением, а также будет предпринимать все разумные усилия для того, чтобы не делать и не позволять делать ничего, что могло бы привести к нарушению со стороны Stratasys обязанностей в

соответствии с таким законодательством. Клиент обязуется ознакомиться и понять Политику конфиденциальности до подписания настоящего Соглашения.

21.8. Уведомления. Клиент согласен, что Stratasys может отправлять Клиенту уведомления по электронной почте, обычной почте, посредством Учетной записи администратора и/или путем размещения объявлений через Программное обеспечение. Если обратное не заявлено в данном Соглашении или не требуется применимым к Клиенту Законодательством, то Клиент согласен отправлять все уведомления, адресованные Stratasys, по электронной почте на адрес support@grabcad.com.

21.9. Отсутствие сторонних бенефициаров. Если обратное не заявлено четко в данном Соглашении (например, в случае с Аффилированными сторонами Stratasys и Ограждаемыми сторонами), то Соглашение не предусматривает сторонних бенефициаров. Кроме того, Клиент признаёт и согласен, что некоторые из поставщиков и/или лицензиаров Stratasys могут в своих соглашениях со Stratasys иметь полномочия на обеспечение соблюдения определенных прав и ограничение пользователей в использовании Программного обеспечения; в этой степени такие поставщики и лицензиары уполномочены обеспечивать соблюдение данных прав и ограничений непосредственно против Клиента.

21.10. Права Правительства США. Программное обеспечение является «коммерческим программным обеспечением», а Документация — «документацией коммерческого программного обеспечения», согласно Разделу 227.7202 Руководства Министерства обороны по федеральным закупкам (DFAR) и Разделу 12.212 Федеральных правил приобретения (FAR), соответственно. Если Клиент представляет собой агентство, министерство, служащего или другой субъект Правительства США, то доступ Клиента и его пользование Программным обеспечением и/или Документацией определяется только условиями данного Соглашения.

21.11. Нормативно-правовое соответствие. Нормативно-правовое соответствие. Клиент согласен использовать Программное обеспечение и Документацию в соответствии со всем применимым к Клиенту Законодательством. Заявляется без ограничения общего характера предыдущего предложения, что Клиенту запрещено использовать, иным способом экспортировать или реэкспортировать какую-либо часть Программного обеспечения или Документации, если это подразумевает нарушение любых Законов об экспортном контроле. «**Законы об экспортном контроле**» означают всё применимое к Клиенту Законодательство, регулирующее экспорт и реэкспорт; Правила экспортного контроля США (EAR), утверждаемые Министерством торговли США; торговые и экономические санкции, утверждаемые Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов США; Правила международной торговли оружием (ITAR), утверждаемые Государственным департаментом США.

21.12. Обстоятельства непреодолимой силы. Stratasys не несет ответственности за невыполнение каких-либо обязательств или неоказание каких-либо услуг, предусмотренных в данном документе, если оно произошло из-за (а) стихийного бедствия; (б) войны, массовых беспорядков или народных волнений; (в) правительственных актов или указаний, стачек, стихийных забастовок, нехватки оборудования или недостаточности материальной базы; (г) других подобных причин, находящихся за пределами надлежащего контроля Stratasys. Во избежание неясности считается, что любые проблемы, связанные с размещением Программного обеспечения, находятся за пределами надлежащего контроля Stratasys.

Последнее обновление: 31 марта 2022 г.